

西湖詩

卢文丽 著



(貳)



卢文丽 著

西湖诗

(貳)

西湖印象诗 100

東方出版社

三评西湖十景

叁 在水之湄

——蝴蝶翅膀邂逅翩翩爱情

By the Waters — When Butterfly Encounters Love

三 万松书院 Wansong Academy of Classical Learning

五 杨堤景行 Sightseeing When Walking in Yang Gong Causeway

七 梅坞春早 Spring Fragrance over Meijia Valley Tea Garden

九 湖滨晴雨 Sunny-and-Rainy Scene by the Lake

一一 钱祠表忠 Hymns of Loyalty at Qian's Memorial

一三 三台云水 Clouds and Waters of San Tai

一五 北街梦寻 Seeking Dreams in North Street

一七 灵隐禅踪 Traces of Buddha in Lingyin Temple

一九 六和听涛 Enjoying the Sound of Waves in the Six-Harmony Pagoda

二一 岳墓栖霞 Sunset over Yue Fei Mausoleum

目录

CONTENTS

肆 南有乔木

——望海潮水聆听旷古琴韵

Celebrities in Southern China — Listening to Ancient

Heptachord by Wanghai Tides

二五 惜别白公像 Farewell to the Statue of Bai Juyi

二七 陆游纪念馆 Lu You Memorial

二九 秋瑾墓 The Tomb of Qiu Jin

三一 苏东坡纪念馆 Su Dongpo Memorial

三三 章太炎纪念馆 Zhang Taiyan Memorial

三五 李叔同纪念馆 Li Shutong Memorial

三七 张苍水祠 Zhang Cangshui Memorial

三九 武松墓 The Tomb of Wu Song

四一 马可·波罗塑像 Statue of Marco Polo

四三 蕉石鸣琴 Tweedle Upon the Palmy Stones



叁

在水之湄

By the Waters

蝴蝶翅膀邂逅翩翩爱情

When Butterfly Encounters Love

山有扶苏，
含露怀素。

修持酩酊，
寤寐思服。





她的美，有如一缕青烟，深入骨髓，刺痛心灵。

她的美，需要你交付所有，换取一吻。

心中有爱的人，走在西湖边，怕是要恍惚的。

那些空气里漂浮的呀呀胡琴，山色间弥漫的婉转唱腔，每当晨曦初露，便开始了抒情，仿佛翠绿的鸟鸣，淌进深深的内心。

这座南宋古都城，爱情发生地，上演过多少惊鸿一瞥、妩媚百生的浪漫戏？诞生过多少缠绵悱恻、生离死别的情景剧？

一缕缕丝竹幽篁，一曲曲醉人欢情，镌刻在断桥边，徘徊在孤山下。她的婉约清丽，让人敛息静心。她的隔世红颜，让人缱绻销魂。她的缠绵水袖，让人魂牵梦萦。

大梦中的痴客，依然情不自禁地，将那些流传千古的清词丽曲，唱了又唱。

即使，一曲唱罢头飞雪，覆水难收。



万松书院

一出永不落幕的戏
被赋予了世俗
蝴蝶，你斑斓的羽翼
于一根琴弦上
无休止地颤栗

你以温婉
说出清瘦的相思
涧谷含露的兰草
以翩跹
说出短暂的欢喜
沉浸于书香的爱情

你以浣云池的泉
说出暗许的良缘
松林斜漏的光影
以紫竹说出玉扇的坠
双照的井
那十八里相送的长途

需要通过多少比喻
才能托一路流水
将关山阻隔的音阶送抵
需要通过多少叮咛
才能让被相思戕害的人
不再弃了百花的前程



你以万松岭的长风
说出爱与哀愁
以绚烂说出宿命
凤凰台乍暖还寒的烛火
以蒙尘的菱花镜说出虚无
说出命运不过是楼台
一场痛定思痛的诀别

两只蝴蝶
翅膀涂满庄严釉彩
在南方阴柔的唱腔中
羽化的情人
一直缠绵地，送来送去



Wansong Academy of Classical Learning

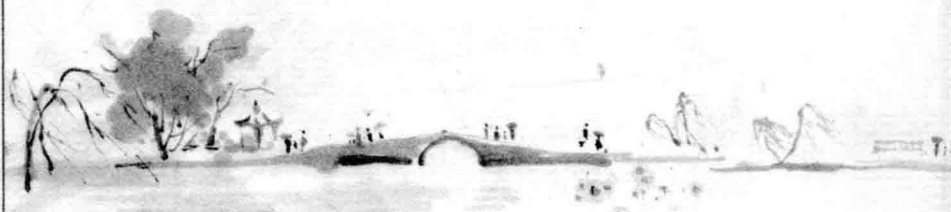
A never-ending drama
Is endowed with the secular world.
Oh, butterflies, your glamorous wings
Shiver restlessly
On a string of the violin.

You expressed the meager missing
With tenderness.
You told the ephemeral delight
And love stories immersed in fragrance of books
With drops of morning dew on orchid leaves.

You told him the love buried deeply in heart
With the spring of Washing Cloud Pond.
You promised him your marriage
With purple bamboo and a jade pendant of fan.
In the dim light between pine trees,
You bid him farewell for eighteen miles and reminded him of
The metaphor of the Couple-well.

How many metaphors do you need
Before your message could be sent to your lover
Through the stream across miles of mountains
How many promises have to be made
Before those who are dying in lovesick
Could pick up courage and faith for a flowery future

The long wind of Wansong Mountain
Is hymning your love and sadness.
The lingering candlelight of Phoenix Pavilion
Is praying for your glorious destiny.
The dusty flower-decorated mirror says:





Fate is but a farewell with after-bitterness
At the setting of a glorious mansion.

Two butterflies
With wings glazing in solemn paint
Are dancing in the soft melody of south China.
The butterfly lovers
Are dancing for a farewell that never ends.

万松书院：

其地原为唐贞元年间所建报恩寺旧址，白居易七律《夜归》有“万株松树青山上”之句，即为此而咏。明弘治十一年辟为万松书院，是杭州规模最大、历时最久的书院。同时也为民间梁祝传说中同窗共读、十八相送的故事发生地。近年景区内每周末举办相亲大会，不妨视作对古代爱情文化的传承。另从书院后门攀登至凤凰山，可饱览西湖美景。

Wansong Academy of Classical Learning

Wansong Academy, built in the 11th Hongzhi year of the Ming Dynasty on the basis of Bao-en Temple built in Zhenyuan year of the Tang Dynasty, is the Academy with the largest scale and longest history in Hangzhou. The legendary folk tale about butterfly lovers happened here when the couples were classmates in the Academy.

小贴士：

破茧成蝶的爱情，留给世人多少唏嘘。美丽动人的传说，让肃穆的书院变得灵动。适合陌上花开时，与有情人携手踏青郊游，觅一份古典的浪漫。





杨堤景行

绿意已弥漫我的身心
六桥和苏堤
似西子甩出的两道水袖
挽起曲院的绿荷
花港的红鲤

杨堤景行，春波酿新曲
金沙港的水声尚在耳畔
花圃的杜鹃便羞红了脸
郭庄的管弦刚刚归隐
又被小隐园的兰花
摄去了魂

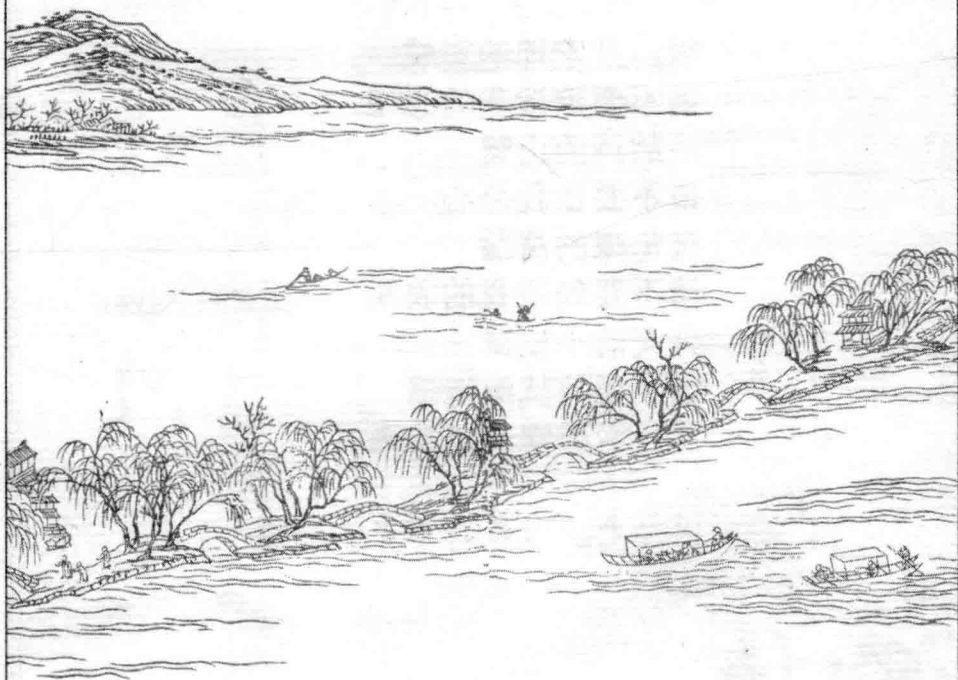
哦，茅家埠的彩蝶
请不要撩拨我的思绪
浴鹄湾的白鹭
请不要让我分心
乌龟潭的菖蒲
请不要勾留我的衣袂
奔突的小松鼠
请不要惊扰湿地里
那一对喁喁私语的鸳鸯

以及雾，以及看不见的呢喃



自黛瓦的肩胛缓缓升起
烘托世外桃源的纯粹
从法相探春到花山霞鹃
从三台泽韵到茅乡水情
新西湖的狂欢一路向西

绿意已弥漫我的身心
仿佛着一身青罗衣裙
徜徉于春之晨晓，秋之晚韵
哦，苇花飞舞的古道深处
你可是那位倚门等我的人



Sightseeing When Walking in Yang Gong Causeway

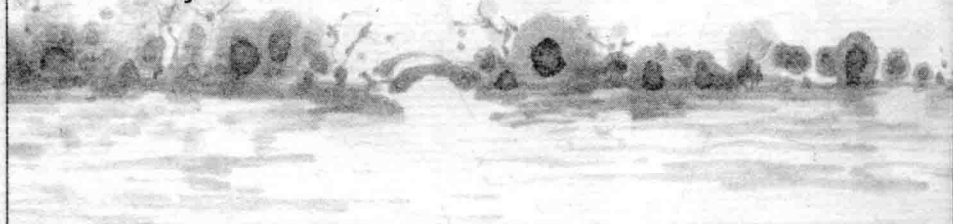
Greenness has filled my body and soul
When I see the six bridges of Bai causeway and Su causeway.
They are the long sleeves that Lady Xizi throws out in her dancing
To hold up the green lotus leaves of the Lotus Park
And the red fish of the Flower Harbor.

Walking on the causeway, I listen to the new melody of spring waves.

The water of Golden Sand Harbor could still be heard,
The Rhododendrons in the Garden already blushed red.
The strings of Villa Guo have just wanted to rest,
Before their soul is suddenly taken by
The orchids of the Hidden Garden.

Oh, butterflies of the Maojia Port,
Please stop interrupting my thought.
The egret of the Yuhu Bar,
Please do not distract me from the sight.
The iris of the Turtle Lake,
Please free my clothes from your tangle.
And the fast climbing squirrels,
Please ignore the whispers of duck lovers
In the middle of the wetland.

The fog and the invisible whispers
Slowly rise up from the shoulder of the black roof tile
Against the pureness of a utopias world.
The new West Lake spreads all the way west
From the hidden spring of Faxiang Temple to the rosy clouds of
Mount Flower,
From the marshy rhythm of Mount Santai to the water affection
of Maojia Port.



Greenness has filled my body and soul.
Like a dress of cyan silk
Lingering in the morning of spring and
evening of autumn.
Oh, at the deep end of the ancient road
where reed flowers are flying,
Are you the one for me at my door
patiently waiting?

杨堤景行

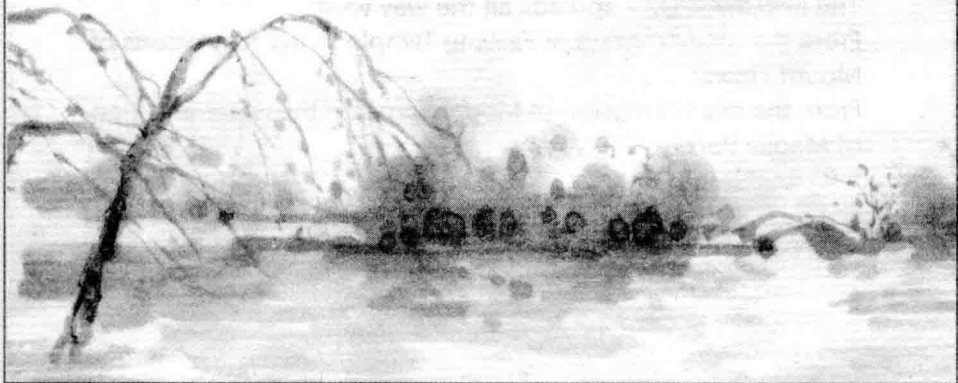
杨公堤位于西湖西面，全长三千三百二十八米，与白堤、苏堤并称“西湖三堤”。堤东有曲院风荷、郭庄、丁家山、花港观鱼等景区；堤西有环碧湖舍（现为金庸茶馆）、赵之谦纪念亭、盖叫天墓、于谦墓祠、三台阁等名胜。出自明正德年间杭州知府杨孟瑛手笔，亦利用疏浚西湖之淤泥堆积而成。现堤重建于2003年，并同时恢复了原堤上著名的六桥景观。

Sightseeing When Walking in Yang Gong Causeway

Yang Gong Causeway is located in the west of the West Lake with a total length of 3328 meters and is known as one of the "Three Causeways on the West Lake". It was rebuilt in 2003 and the six bridges on the causeway were also rebuilt in the same year.

小贴士：

一条极富情趣的堤，既适合缓缓而行，亦适合驾车观光。晴天秀色可餐，阴天烟云飘渺，一路温风如酒，景色目不暇接，亦是一处赏景谈情上佳地。



梅坞春早

请以梅家坞整个春天的喧哗爱慕吧
以涌动的茶汛，婉转的清歌
采茶女蓝布头巾翻飞的一角
汇聚成一曲江南丝竹
似无遮无拦的淅沥雨丝
纷洒于十里狮峰的茶蓬

请以梅家坞整个春天的芬芳爱慕吧
以醉人的山色，朦胧的气息
上天竺到下天竺放逐的光影
氤氲成一枚灵动结晶
似云水曼舞的灼灼绿袖
挥洒出前世今生的欢喜

请以梅家坞整个春天的宁馨爱慕吧
以琅玕岭的云雾，朱家里的雀舌
梅灵山路九曲十八弯的惊喜
渲染成一幅水墨册页
似山涧奔涌的淙淙歌吟
轻叩家园炉火微茫的柴扉

请以梅家坞整个春天的温柔爱慕吧
以浪掷的笑语，缠绵的泪滴
浮世中浓得化不开的痴情